



## Welcome to your Magic Trackpad

Your Magic Trackpad has a rechargeable battery and uses Bluetooth® technology to connect wirelessly to your Mac.

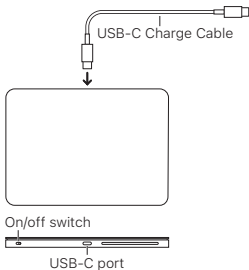
This guide shows you how to use your Magic Trackpad, including pairing, customization, and recharging the battery.

## Update your software

To use your Magic Trackpad and its full range of features, update your Mac to the latest version of macOS.

To check for updates to macOS, choose Apple menu  > System Settings > General > Software Update (or Apple menu  > System Preferences > Software Update).

## Set up your Magic Trackpad



To pair your trackpad with your Mac, use the USB-C Charge Cable that came with your

trackpad. Plug one end of the cable into the USB-C port on your trackpad, and the other end into a USB-C port on your Mac. Slide the trackpad on/off switch to on (so green is visible).

Your trackpad will pair automatically with your Mac.


After the trackpad is paired, you can disconnect the cable and use your trackpad wirelessly.

### **Use your Magic Trackpad**

Your Magic Trackpad has a Force Touch surface for moving the pointer and performing gestures.

Position your Magic Trackpad on a firm level surface. When you move the pointer or perform gestures, you can rest your hand comfortably on the Magic Trackpad and slide your fingers lightly on the surface.

### **To customize your Magic Trackpad:**

1. Choose Apple menu  > System Settings (or System Preferences), then click Trackpad.
2. Click Point & Click to choose from the following options:
  - Tracking speed: Drag the slider to adjust how quickly the pointer moves when you move your finger on the trackpad.
  - Click: Set how firmly you must press the trackpad to click.
  - Force Click and haptic feedback: Turn on this option to force click items to look up


more information—for example, to see the definition of a word, or see a preview of an address in Maps. To force click, press firmly until you feel a deeper click.

- Look up & data detectors: Choose the gesture to use to look up a word or do quick tasks with certain types of data, such as dates and addresses.
  - Secondary click: Choose the gesture to use to secondary (or Control) click items on your screen. You can click with two fingers, or click in the bottom left or right corner.
  - Tap to click: Tap the trackpad with one finger to click.
3. Click Scroll & Zoom to choose from the following options:
- Natural scrolling: Turn on this option to move the contents of a window in the same direction as your fingers.
  - Zoom in or out: Turn on this option to pinch two fingers and finger open or closed to zoom in or out of photos and webpages.
  - Smart zoom: Turn on this option to double-tap with two fingers to zoom.
  - Rotate: Turn on this option to use two fingers to rotate items on the screen.
4. Click More Gestures to choose from the following options:
- Swipe between pages: Choose the gesture to use to move between pages in a document.

- **Swipe between full screen applications:** Choose the gesture to use to move between apps in full screen.
- **Notification Center:** Turn on this option to swipe left from the right edge with two fingers to open Notification Center.
- **Mission Control:** Choose the gesture to use to open Mission Control—swiping up with three fingers or four fingers.
- **App Exposé:** Choose the gesture to use to open App Exposé—swiping down with three fingers or four fingers.
- **Launchpad:** Turn on this option to allow pinching with your thumb and three fingers to open Launchpad.
- **Show Desktop:** Turn on this option to allow spreading your thumb and three fingers to show your desktop.

### **Recharge the battery**

Use the USB-C Charge Cable that came with your trackpad. Plug one end of the cable into the USB-C port on your trackpad, and the other end into a USB-C port on your Mac or a USB-C power adapter.

To check the battery status, choose Apple menu  > System Settings (or System Preferences), then click Trackpad.

The battery level is shown at the top of the window (or in the lower-left corner).


**Note:** When you aren't using your Magic Trackpad, it goes to sleep to conserve battery power. If you won't be using your

trackpad for an extended period, turn it off to conserve even more power.

### **Rename your Magic Trackpad**

Your Mac gives your Magic Trackpad a default name the first time you pair it. You can rename it in Bluetooth settings.


#### **To rename your trackpad:**

1. Choose Apple menu  > System Settings (or System Preferences), then click Bluetooth.
2. Control-click the trackpad, then choose Rename.

### **Remove a pairing**

After you pair your Magic Trackpad with a Mac, you can pair it again with a different Mac. To do this, remove the existing pairing and then pair the trackpad again.

#### **To remove a pairing:**

1. Choose Apple menu  > System Settings (or System Preferences), then click Bluetooth.
2. Control-click the trackpad, then choose Forget (or Remove).

### **Clean your Magic Trackpad**

To clean the outside of your trackpad, use a lint-free cloth. Don't get moisture in any openings or use aerosol sprays, solvents, or abrasives.

### **Ergonomics**

When using your Magic Trackpad, it's important to find a comfortable posture,

change your position often, and take frequent breaks.

For information about ergonomics, health, and safety, visit the ergonomics website at [apple.com/about/ergonomics](http://apple.com/about/ergonomics).

## **Battery**

Your Magic Trackpad contains no user-serviceable parts. Don't attempt to open or disassemble your Magic Trackpad, remove, crush, or puncture the battery in your Magic Trackpad, or expose it to high temperatures or liquids. Disassembling your Magic Trackpad may damage it or may cause injury to you.

The lithium-ion battery in your Magic Trackpad should be serviced or recycled by Apple or an authorized service provider, and disposed of separately from household waste. For information about Apple lithium-ion batteries, go to [apple.com/batteries](http://apple.com/batteries).

## **More information**

For more information about using your trackpad, search for "trackpad" in the *macOS User Guide* at [support.apple.com/guide/mac-help](http://support.apple.com/guide/mac-help).

For support, go to [apple.com/support](http://apple.com/support).



## Magic Trackpad'inize hoş geldiniz

Magic Trackpad'inizde şarj edilebilir bir pil bulunur ve Mac'inize kablosuz bağlanmak için Bluetooth® teknolojisini kullanır.

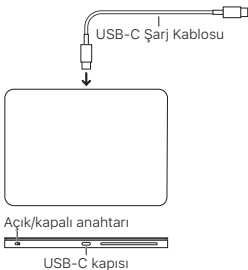
Bu kılavuz size eşleme, özelleştirme ve pili şarj etme de dâhil olmak üzere Magic Trackpad'inizi nasıl kullanacağınızı gösterir.

## Yazılımınızı güncelleme

Magic Trackpad'inizi ve tüm özelliklerini kullanmak için Mac'inizi en son macOS sürümüne güncelleyin.

macOS güncellemelerini denetlemek için Elma menüsü  > Sistem Ayarları > Genel > Yazılım Güncelleme (ya da Elma menüsü  > Sistem Tercihleri > Yazılım Güncelleme) seçeneğini seçin.

## Magic Trackpad'inizi ayarlama



Magic Trackpad'inizi Mac'inizle eşlemek için izleme dörtgeninizle birlikte gelen USB-C şarj kablosunu kullanın. Kablonun bir ucunu izleme dörtgeninizdeki USB-C kapısına, diğer ucunu ise Mac'inizdeki USB-C kapısına takın. İzleme dörtgeni açık/kapalı anahtarını açık konumuna getirin (yeşil görünecektir).

İzleme dörtgeniniz Mac'inizle otomatik olarak eşlenir.


İzleme dörtgeni eşlendikten sonra kabloyu çıkarabilir ve izleme dörtgeninizi kablosuz olarak kullanabilirsiniz.

### **Magic Trackpad'inizi kullanma**

Magic Trackpad'inizde imleci hareket ettirebileceğiniz ve hareketler gerçekleştirebileceğiniz bir Force Touch yüzey bulunur.

Magic Trackpad'inizi sabit bir yüzeye yerleştirin. İmleci hareket ettirirken veya hareketler gerçekleştirirken elinizi rahat bir şekilde Magic Trackpad'e koyup parmaklarınızı yüzeyde hafifçe kaydırabilirsiniz.

### **Magic Trackpad'inizi özelleştirmek için:**

1. Elma menüsü  > Sistem Ayarları'nı (ya da Sistem Tercihleri'ni) seçin, sonra İzleme Dörtgeni'ni tıklayın.
2. Şu seçeneklerden birini seçmek için İşaret Etme ve Tıklama'yı tıklayın:
  - İzleme hızı: Parmağınızı izleme dörtgeninde hareket ettirdiğinizde imlecin ne kadar hızlı hareket edeceğini ayarlamak için sürgüyü sürükleyin.




- Tıklama: Tıklamak için izleme dörtgenine ne kadar sert basmanız gerektiğini ayarlayın.
  - Kuvvetli tıklama ve dokunuş geri bildirimi: Bir sözcüğün tanımını görmek ya da Harita'da bir adresin önizlemesini görmek gibi daha fazla bilgi araştırmak üzere öğeleri kuvvetli tıklamak için bu seçeneği açın. Kuvvetli tıklamak için daha derin bir tıklama hissedene kadar bastırın.
  - Araştırma ve veri algılayıcıları: Bir sözcüğü araştırmak ya da tarihler ve adresler gibi belirli veri türleriyle hızlı görevler gerçekleştirmek için kullanılacak hareketi seçin.
  - İkincil tıklama: Ekranınızdaki öğeleri ikincil olarak (ya da Kontrol tuşuyla) tıklamak için kullanılacak hareketi seçin. İki parmağınızla ya da sol veya sağ alt köşeyi tıklayabilirsiniz.
  - Tıklamak için dokunma: Tıklamak için izleme dörtgenine bir parmağınızla dokunun.
3. Şu seçeneklerden birini seçmek için Sarma ve Büyütme'yi tıklayın:
- Doğal kaydırma: Pencere içeriğini parmaklarınızla aynı yönde hareket ettirmek için bu seçeneği açın.
  - Büyütme veya küçültme: Fotoğrafları ve web sayfalarını büyütme veya küçültme için iki parmağınızla kısırtıp açmak ya da kapatmak üzere bu seçeneği açın.
  - Akıllı büyütme: İki parmağınızla çift dokunarak büyütme için bu seçeneği açın.

- Döndürme: Ekrandaki öğeleri döndürmek için iki parmağınızı kullanmak üzere bu seçeneği açın.
4. Şu seçeneklerden birini seçmek için Daha Fazla Hareket'i tıklayın:
- Sayfalar arasında kaydır: Belgedeki sayfalar arasında dolaşmak için kullanılacak hareketi seçin.
  - Tam ekran uygulamalar arasında kaydır: Tam ekran uygulamalar arasında dolaşmak için kullanılacak hareketi seçin.
  - Bildirim Merkezi: Bildirim Merkezi'ni açmak için iki parmağınızla sağ kenardan sola kaydırmak üzere bu seçeneği açın.
  - Mission Control: Mission Control'u açmak için kullanılacak hareketi seçin (üç veya dört parmakla yukarı kaydırma).
  - Exposé Uygulaması: Exposé Uygulaması'nı açmak için kullanılacak hareketi seçin (üç veya dört parmakla aşağı kaydırma).
  - Launchpad: Launchpad'i açmak için başparmağınızla üç parmağınızı kıstırmaya izin vermek üzere bu seçeneği açın.
  - Masaüstünü Göster: Masaüstünüzü göstermek için başparmağınızla üç parmağınızı ayırmaya izin vermek üzere bu seçeneği açın.

### **Pili şarj etme**


İzleme dörtgeninizle birlikte gelen USB-C Şarj Kablosu'nu kullanın. Kablonun bir ucunu izleme dörtgeninizdeki USB-C kapısına, diğer ucunu ise Mac'inizdeki veya USB-C güç adaptöründeki USB-C kapısına takın.

Pil durumunu denetlemek için Elma menüsü  > Sistem Ayarları'nı (ya da Sistem Tercihleri'ni) seçin, sonra İzleme Dörtgeni'ni tıklayın. Pil düzeyi pencerenin en üstünde (ya da sol alt köşede) gösterilir.

**Not:** Magic Trackpad'iniz, onu kullanmadığınızda pil gücünü korumak için uykuya geçer. İzleme dörtgeninizi uzun bir süre kullanmayacaksanız daha fazla güç tasarrufu için izleme dörtgenini kapatın.

**Magic Trackpad'inizin adını değiştirme**  
Mac'iniz Magic Trackpad'inize ilk eşleme sırasında saptanmış bir ad verir. Bluetooth ayarlarında adını değiştirebilirsiniz.


**İzleme dörtgeninizin adını değiştirmek için:**

1. Elma menüsü  > Sistem Ayarları'nı (ya da Sistem Tercihleri'ni) seçin, sonra Bluetooth'u tıklayın.
2. Kontrol tuşuna basarak izleme dörtgenini tıklayın, sonra Adını Değiştir'i seçin.

**Eşlemeyi kaldırma**

Magic Trackpad'inizi bir Mac ile eşledikten sonra farklı bir Mac ile yeniden eşleyebilirsiniz. Bunu yapmak için var olan eşlemeyi kaldırın ve sonra izleme dörtgenini yeniden eşleyin.

**Eşlemeyi kaldırmak için:**

1. Elma menüsü  > Sistem Ayarları'nı (ya da Sistem Tercihleri'ni) seçin, sonra Bluetooth'u tıklayın.
2. İzleme dörtgenini Kontrol tuşuyla tıklayın, sonra Unut'u (ya da Sil'i) seçin.

## **Magic Trackpad'inizi temizleme**

izleme drtgeninizin dıřını temizlemek için tüy bırakmayan bir bez kullanın. Hiçbir açıklıęı nemlendirmeyin ya da aerosol spreyley, çözücü veya ařındırıcı maddeler kullanmayın.

## **Ergonomi bilgileri**

Magic Trackpad'inizi kullanırken konforlu bir duruř bulmanız, pozisyonunuzu sık sık deęiřtirmeniz ve düzenli mola vermeniz önemlidir.

Ergonomi bilgileri, saęlık ve güvenlik hakkında bilgi için [apple.com/tr/about/ergonomics](http://apple.com/tr/about/ergonomics) adresindeki ergonomi bilgileri web sitesine gidin.

## **Pil**

Magic Trackpad'inizde kullanıcı tarafından bakımı yapılamayan parçalar bulunur. Magic Trackpad'inizi amaya veya parçalarına ayırmaya çalıřmayın, Magic Trackpad'inizdeki pili çıkarmayın, ezmeyin ya da delmeyin; yüksek sıcaklıęa veya sıvıya maruz bırakmayın. Magic Trackpad'inizi parçalarına ayırmak ona zarar verebilir ya da yaralanmanıza neden olabilir.

Magic Trackpad'inizdeki lityum iyon pilin bakımı Apple ya da yetkili servis saęlayıcı tarafından yapılmalı veya bunlar tarafından geri dönüřtürülmeli, evsel atıklardan ayrı olarak atılmalıdır. Apple lityum iyon piller hakkında bilgi için [apple.com/tr/batteries](http://apple.com/tr/batteries) adresine gidin.

### **Daha fazla bilgi**

İzleme dörtgeninizi kullanma hakkında daha fazla bilgi için [support.apple.com/guide/mac-help](https://support.apple.com/guide/mac-help) adresindeki *macOS Kullanma Kılavuzu*'nda "izleme dörtgeni" ifadesini aratın.

Destek için [apple.com/tr/support](https://apple.com/tr/support) adresine gidin.



## Välkommen till Magic Trackpad

Din Magic Trackpad innehåller ett uppladdningsbart batteri och ansluter trådlöst till datorn med Bluetooth-teknik.

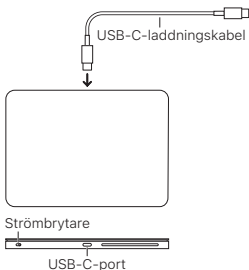
Den här handboken om Magic Trackpad innehåller anvisningar om hur du parkopplar och använder styrplattan samt laddar batteriet.

## Uppdatera programvaran

Om du vill använda Magic Trackpad och alla dess funktioner måste du uppdatera datorn till den senaste versionen av macOS.

Du kan leta efter uppdateringar av macOS genom att välja Apple-menyn  > Systeminställningar > Allmänt > Programuppdatering (eller Apple-menyn  > Systeminställningar > Programuppdatering).

## Ställa in Magic Trackpad



Du parkopplar styrplattan till datorn med hjälp av USB-C-laddningskabeln som följde med styrplattan. Anslut ena änden av kabeln till USB-C-porten på styrplattan och den andra änden till en USB-C-port på datorn. Slå på styrplattan genom att dra strömbrytarreglaget så att du ser den gröna färgen.

Styrplattan parkopplas automatiskt med datorn.


När styrplattan har parkopplats kan du koppla från kabeln och använda styrplattan trådlöst.

### **Använda Magic Trackpad**

Magic Trackpad har en Force Touch-yta där du kan flytta pekaren och utföra gester.

Placera Magic Trackpad på en jämn, stabil yta. När du flyttar pekaren eller utför gester kan du vila handen bekvämt på Magic Trackpad och dra fingrarna lätt på ytan.

### **Så här anpassar du Magic Trackpad:**

1. Välj Apple-menyn  > Systeminställningar och klicka på Styrplatta.
2. Klicka på Peka och klicka och välj bland följande alternativ:
  - Acceleration: Justera hur snabbt pekaren flyttas när du flyttar fingret på styrplattan genom att dra reglaget.
  - Klick: Ställ in hur fast du måste trycka på styrplattan när du vill klicka.
  - Hårt klick och haptisk feedback: Slå på det här alternativet om du vill klicka hårt på objekt för att visa mer information, till

exempel definitionen av ett ord, eller se en förhandsvisning av en adress i Kartor. Du klickar hårt genom att trycka bestämt tills du känner en djupare klickning.


- Slå upp och dataavkännare: Välj den gest som du vill använda till att slå upp ett ord eller snabbt utföra enkla uppgifter med vissa typer av information, exempelvis datum eller adresser.
  - Sekundärklicka: Välj den gest som du vill använda till att sekundärklicka (eller kontroll-klicka) på objekt på skärmen. Du kan klicka med två fingrar eller klicka i det nedre högra eller vänstra hörnet.
  - Tryck för att klicka: Tryck på styrplattan med ett finger när du vill klicka.
3. Klicka på Rulla och zooma och välj bland följande alternativ:
- Naturlig rullning: Slå på det här alternativet om du vill flytta innehållet i ett fönster i samma riktning som fingrarna.
  - Zooma in eller ut: Slå på det här alternativet om du vill zooma in eller ut i bilder och på webbsidor genom att dra isär eller nypa ihop med tummen och ett finger.
  - Smart zoom: Slå på det här alternativet om du vill zooma genom att snabbt trycka två gånger med två fingrar.
  - Roterar: Slå på det här alternativet om du vill rotera objekt på skärmen med två fingrar.
4. Klicka på Fler gester och välj bland följande alternativ:



- Svep mellan sidor: Välj den gest som du vill använda till att flytta mellan sidor i ett dokument.
- Svep mellan appar i helskärmsläge: Välj den gest som du vill använda till att flytta mellan appar i helskärmsläge.
- Notiscenter: Slå på det här alternativet om du vill öppna Notiscenter genom att svepa åt vänster från den högra kanten med två fingrar.
- Mission Control: Välj den gest som du vill använda till att öppna Mission Control (svep uppåt med tre eller fyra fingrar).
- App-Exposé: Välj den gest som du vill använda till att öppna App-Exposé (svep nedåt med tre eller fyra fingrar).
- Launchpad: Slå på det här alternativet om du vill öppna Launchpad genom att nypa med tummen och tre fingrar.
- Visa skrivbord: Slå på det här alternativet om du vill visa datorns skrivbord genom att föra isär tummen och tre fingrar.

### **Ladda upp batteriet**

Använd USB-C-laddningskabeln som följde med styrplattan. Anslut ena änden av kabeln till USB-C-porten på styrplattan och den andra änden till en USB-C-port på datorn eller en USB-C-strömadapter.


Om du vill kontrollera batteristatusen väljer du Apple-menyn  > Systeminställningar och klickar på Styrplatta. Batterinivån visas överst i fönstret (eller i det nedre vänstra hörnet).

**Obs!** När du inte använder Magic Trackpad försätts den i viloläge för att spara batteriström. Om du inte tänker använda styrplattan under en längre tid kan du spara ännu mer ström om du stänger av den.

### **Byta namn på Magic Trackpad**

Datorn ger Magic Trackpad ett förvalt namn första gången du parkopplar den. Du kan byta namn på den i Bluetooth-inställningarna.


#### **Så här byter du namn på styrplattan:**

1. Välj Apple-menyn  > Systeminställningar och klicka på Bluetooth.
2. Kontroll-klicka på styrplattan och välj Byt namn.

### **Ta bort en parkoppling**

När du har parkopplat Magic Trackpad med en dator kan du parkoppla den på nytt med en annan dator. Du gör det genom att ta bort den befintliga parkopplingen och sedan parkoppla styrplattan igen.

#### **Så här tar du bort en parkoppling:**

1. Välj Apple-menyn  > Systeminställningar och klicka på Bluetooth.
2. Kontroll-klicka på styrplattan och välj Glöm (eller Ta bort).

### **Rengöra Magic Trackpad**

Rengör styrplattans hölje med en luddfri duk. Se till att vätska inte kan komma in i någon öppning. Använd inte sprayer, lösningsmedel eller rengöringsmedel med slipeffekt.

## **Ergonomi**

När du använder Magic Trackpad är det viktigt att du hittar en bekväm hållning, ändrar position ofta och tar täta pauser.

Information om ergonomi, hälsa och säkerhet finns på webbplatsen om ergonomi på [apple.com/se/about/ergonomics](http://apple.com/se/about/ergonomics).

## **Batteri**

Magic Trackpad innehåller inga delar som användaren själv kan reparera eller byta ut. Försök inte att öppna eller montera isär Magic Trackpad, ta bort, krossa eller sticka hål på batteriet i Magic Trackpad eller utsätta den för höga temperaturer eller vätskor. Om du monterar isär Magic Trackpad kan du råka skada den eller dig själv.

Service eller återvinning av litiumjonbatteriet i Magic Trackpad ska utföras av Apple eller ett auktoriserat serviceställe och batteriet kasseras separat från hushållsavfallet. Mer information om Apples litiumjonbatterier finns på [apple.com/se/batteries](http://apple.com/se/batteries).

## **Mer information**

Om du vill veta mer om hur du använder styrplattan kan du söka efter "styrplatta" i *macOS Användarhandbok* på [support.apple.com/guide/mac-help](http://support.apple.com/guide/mac-help).

Support finns på [apple.com/se/support](http://apple.com/se/support).



## **Трекпад Magic Trackpad**

Трекпад Magic Trackpad оснащен встроенным аккумулятором и использует технологию Bluetooth® для беспроводного подключения к компьютеру Mac.

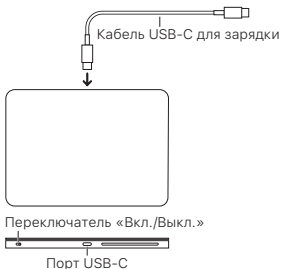
Из этого руководства Вы узнаете, как пользоваться трекпадом Magic Trackpad, в том числе как объединить его в пару, настроить трекпад и зарядить аккумулятор.

## **Обновление ПО**

Для того чтобы использовать все функциональные возможности трекпада Magic Trackpad, обновите операционную систему Вашего Mac до новейшей версии macOS.

Чтобы проверить наличие обновлений для macOS, выберите меню Apple  > «Системные настройки» > «Основные» > «Обновление ПО» (или меню Apple  > «Системные настройки» > «Обновление ПО»).

## Настройка трекпада Magic Trackpad



Для объединения трекпада в пару с компьютером Mac используйте кабель USB-C для зарядки из комплекта поставки трекпада. Подключите один конец кабеля к порту USB-C на трекпаде, а другой — к порту USB-C на компьютере Mac. Сдвиньте переключатель «Вкл./Выкл.» на трекпаде во включенное положение (появится зеленый индикатор).

Трекпад будет автоматически объединен в пару с компьютером Mac.

После объединения устройств в пару кабель можно отсоединить и пользоваться трекпадом без проводов.

### Использование трекпада Magic Trackpad

Трекпад Magic Trackpad оснащен поверхностью Force Touch, служащей для перемещения указателя и поддерживающей ряд жестов.

Расположите трекпад Magic Trackpad на твердой и ровной поверхности. Для перемещения указателя и выполнения жестов достаточно легких движений пальцами, рука может быть расположена на трекпаде Magic Trackpad удобным для Вас образом.

**Чтобы настроить трекпад Magic Trackpad, выполните указанные ниже действия.**

1. Выберите меню Apple  > «Системные настройки», затем нажмите «Трекпад».
2. Нажмите «Выбор и нажатие», чтобы настроить указанные ниже параметры.
  - Скорость перемещения. С помощью бегунка настройте скорость перемещения указателя при перемещении пальца по трекпаду.
  - Нажатие. Задайте силу нажатия на трекпад.
  - Сильное нажатие и тактильный отклик. Включите этот параметр, чтобы использовать сильное нажатие для поиска дополнительной информации: просмотра определения слова, открытия адреса в режиме предварительного просмотра в Картах и многого другого. Чтобы выполнить сильное нажатие, нажимайте на трекпад с усилием, пока не почувствуете более глубокий отклик.
  - Поиск и детекторы данных. Выберите жест, который будет использоваться для поиска слова или выполнения быстрых задач с определенными типами данных, например датами и адресами.

- Вспомогательное нажатие. Выберите жест, который будет использоваться как вспомогательное нажатие (или нажатие с удерживанием клавиши Control) для элементов на экране. Можно выбрать нажатие двумя пальцами или нажатие в левом или правом нижнем углу трекпада.
  - Касание для нажатия. Для нажатия коснитесь трекпада одним пальцем.
3. Нажмите «Прокрутка и масштабирование», чтобы настроить указанные ниже параметры.
- Естественная прокрутка. Включите этот параметр, чтобы контент на экране перемещался в том же направлении, что и палец по трекпаду.
  - Увеличение или уменьшение масштаба. Включите этот параметр, чтобы увеличивать или уменьшать масштаб фотографий и веб-страниц сведением или разведением двух пальцев.
  - Смарт-масштабирование. Включите этот параметр, чтобы масштабировать объекты двойным касанием.
  - Поворот. Включите этот параметр, чтобы поворачивать объекты на экране двумя пальцами.
4. Нажмите «Другие жесты», чтобы настроить указанные ниже параметры.
- Смахивание между страницами. Выберите жест, который будет использоваться для перехода между страницами документа.


- Смахивание для перехода между полноэкранными приложениями. Выберите жест, который будет использоваться для перехода между полноэкранными приложениями.
- Центр уведомлений. Включите этот параметр, чтобы Центр уведомлений открывался жестом смахивания двумя пальцами влево от правого края трекпада.
- Mission Control. Выберите жест, который будет использоваться для открытия Mission Control (смахивание вверх тремя или четырьмя пальцами).
- Функция Exposé. Выберите жест, который будет использоваться для открытия Функции Exposé (смахивание вниз тремя или четырьмя пальцами).
- Launchpad. Включите этот параметр, чтобы приложение Launchpad можно было открывать сведением большого пальца и трех других пальцев.
- Показать Рабочий стол. Включите этот параметр, чтобы Рабочий стол можно было отображать разведением большого пальца и трех других пальцев.

### **Зарядка аккумулятора**

Используйте кабель USB-C для зарядки из комплекта поставки трекпада.

Подключите один конец кабеля к порту USB-C на трекпаде, а другой — к порту USB-C на компьютере Mac или адаптеру питания USB-C.




Чтобы проверить заряд аккумулятора, выберите меню Apple  > «Системные настройки», затем нажмите «Трекпад». Уровень заряда аккумулятора отображается вверху окна (или в левом нижнем углу).

**Примечание.** Когда трекпад Magic Trackpad не используется, он переходит в режим сна для экономии заряда аккумулятора. Если Вы не планируете пользоваться трекпадом в течение длительного времени, выключите его, чтобы сэкономить еще больше заряда.

**Переименование трекпада Magic Trackpad**  
При первом объединении Magic Trackpad в пару с компьютером Mac трекпаду присваивается имя по умолчанию. Это имя можно изменить в настройках Bluetooth.


**Для этого выполните указанные ниже действия.**

1. Выберите меню Apple  > «Системные настройки», затем нажмите «Bluetooth».
2. Удерживая клавишу Control, нажмите имя трекпада в списке устройств и выберите «Переименовать».

### **Разрыв пары**

После объединения трекпада Magic Trackpad в пару с компьютером Mac возможно объединить его в пару с другим компьютером Mac. Для этого разорвите существующую пару и выполните повторное объединение трекпада в пару.

**Чтобы разорвать пару, выполните указанные ниже действия.**

1. Выберите меню Apple  > «Системные настройки», затем нажмите «Bluetooth».
2. Удерживая клавишу Control, нажмите трекпад, затем выберите «Забудь» (или «Удалить»).

### **Очистка трекпада Magic Trackpad**

Для очистки внешней поверхности трекпада используйте ткань без ворса. Не допускайте попадания влаги в отверстия. Не используйте аэрозольные спреи, растворители или абразивные материалы.

### **Эргономика**

При работе с трекпадом Magic Trackpad важно принять удобную позу, часто менять ее и регулярно делать перерывы.

Для получения более подробной информации об эргономике, мерах предосторожности и безопасности ознакомьтесь с разделом об эргономике по адресу: [apple.com/about/ergonomics](http://apple.com/about/ergonomics).

### **Аккумулятор**

Трекпад Magic Trackpad не содержит деталей, которые могут быть отремонтированы пользователем. Не пытайтесь открыть или разобрать трекпад Magic Trackpad. Не извлекайте аккумулятор трекпада Magic Trackpad и не нарушайте его целостность. Берегите трекпад от воздействия высоких температур или попадания

жидкости. При попытке самостоятельно разобрать трекпад Magic Trackpad Вы можете повредить устройство или причинить вред своему здоровью.

Литийионный аккумулятор Magic Trackpad подлежит обслуживанию и утилизации только компанией Apple или авторизованным поставщиком услуг. Его следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Подробную информацию о литийионных аккумуляторах Apple можно найти по адресу: [apple.com/batteries](http://apple.com/batteries).

### **Дополнительная информация**

Сведения о том, как использовать трекпад, можно найти, введя ключевое слово «трекпад» на веб-странице *Руководства пользователя macOS*: [support.apple.com/guide/mac-help](http://support.apple.com/guide/mac-help).

Информацию о поддержке можно получить по адресу: [apple.com/ru/support](http://apple.com/ru/support).



## Velkommen til Magic Trackpad

Magic Trackpad har et oppladbart batteri og trådløs tilkobling til Macen via Bluetooth®-teknologi.

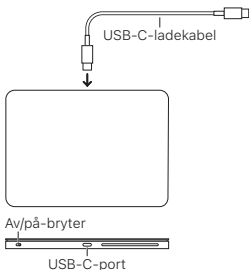
Denne veiledningen viser hvordan du bruker Magic Trackpad, deriblant sammenkobling, tilpassing og lading.

### Oppdater programvaren

For å bruke Magic Trackpad og alle funksjonene må du oppdatere Macen til den nyeste versjonen av macOS.

Du kan se om oppdateringer er tilgjengelige for macOS ved å velge Apple-menyen  > Systeminnstillinger > Generelt > Programvareoppdatering (eller Apple-menyen  > Systemvalg > Programvareoppdatering).

### Konfigurer Magic Trackpad



Sammenkoble styreflaten med Macen ved hjelp av USB-C-ladekabelen som fulgte med styreflaten. Koble den ene enden av kabelen til USB-C-porten på styreflaten og den andre enden til USB-C-porten på Macen. Skyv av/på-bryteren til På-stilling (slik at det vises grønt).

Styreflaten sammenkobles automatisk med Macen.


Når styreflaten er sammenkoblet med maskinen, kan du koble fra kabelen og bruke styreflaten trådløst.

### **Bruk Magic Trackpad**

Magic Trackpad har en Force Touch-flate som du kan bruke til å styre pekeren og utføre bevegelser.

Plasser Magic Trackpad på en stødig og jevn overflate. Når du skal flytte pekeren eller utføre håndbevegelser, kan du la hånden hvile lett på Magic Trackpad og la fingrene gli over flaten.

### **Slik tilpasser du Magic Trackpad:**


1. Velg Apple-menyen  > Systeminnstillinger (eller Systemvalg), og klikk deretter på Styreflate.
2. Klikk på Pek og klikk for å velge blant følgende valg:
  - Pekerhastighet: Flytt skyveknappen for å justere hvor raskt pekeren skal bevege seg når du flytter fingeren på styreflaten.
  - Klikk: Angi hvor hardt du må trykke på styreflaten for å klikke.

- Trykkfølsom klikking og følbar tilbakemelding: Slå på dette valget for å kunne klikke hardere på objekter – for eksempel for å se definisjonen for et ord eller se en forhåndsvisning i Kart. Hardt klikk utføres ved å trykke hardere til du kjenner et dypere klikk.
  - Oppslag og datadetektorer: Velg bevegelsen du vil bruke for å slå opp ord eller utføre raske oppgaver med visse typer data, for eksempel datoer og adresser.
  - Sekundærklikk: Velg bevegelsen du vil bruke for å sekundærklikke (også kalt Kontroll-klikke eller høyreklikke) på objekter på skjermen. Du kan klikke med to fingre eller klikke nede i venstre eller høyre hjørne.
  - Trykk for å klikke: Trykk på styreflaten med én finger for å klikke.
3. Klikk på Rull og zoom for å velge blant følgende valg:
- Naturlig rulling: Slå på dette valget for å flytte innholdet i et vindu i samme retning som fingrene dine.
  - Zoom inn eller ut: Slå på dette valget for å zoome inn eller ut av bilder og nettsider ved å klype med to fingre eller spre dem.
  - Smart zoom: Slå på dette valget for å zoome ved å dobbeltrykke med to fingre.
  - Rotere: Slå på dette valget for å rotere objekter på skjermen ved å bruke to fingre.
4. Klikk på Flere bevegelser for å velge blant følgende valg:

- Sveip mellom sider: Velg bevegelsen du vil bruke for å bla mellom sider i dokumenter.
- Sveip mellom fullskjermapper: Velg bevegelsen du vil bruke for å bla mellom apper i fullskjermvisning.
- Varslingscenter: Slå på dette valget for å åpne Varslingscenter ved å sveipe mot venstre med to fingre fra høyre kant.
- Mission Control: Velg bevegelsen du vil bruke for å åpne Mission Control – sveipe opp med enten tre eller fire fingre.
- App-Exposé: Velg bevegelsen du vil bruke for å åpne App Exposé – sveipe ned med enten tre eller fire fingre.
- Launchpad: Slå på dette valget for å åpne Launchpad ved å klype med tommelen og tre fingre.
- Vis skrivebord: Slå på dette valget for å vise skrivebordet ved å spre tommelen og tre fingre.

### Lad batteriet

Bruk USB-C-ladekabelen som fulgte med styreflaten. Koble den ene enden av kabelen til USB-C-porten på styreflaten og den andre enden til USB-C-porten på Macen eller en USB-C-strømforsyningsenhet.

Kontroller batteristatus ved å velge Apple-menyen  > Systeminnstillinger (eller Systemvalg) og deretter klikke på Styreflate. Batterinivået vises øverst i vinduet (eller nede i venstre hjørne).


**Merk:** Når du ikke bruker Magic Trackpad, går den i dvalemodus for å spare batteristrøm.

Hvis du ikke skal bruke styreflaten på en stund, kan du slå den av for å spare enda mer strøm.

### **Endre navnet på Magic Trackpad**

Magic Trackpad får et standardnavn av Macen ved første sammenkobling. Du kan endre navnet i Bluetooth-innstillingene.


#### **Slik endrer du navnet:**

1. Velg Apple-menyen  > Systeminnstillinger (eller Systemvalg), og klikk deretter på Bluetooth.
2. Hold nede Kontroll-tasten og klikk på navnet til styreflaten, og velg deretter Endre navn.

### **Fjern en sammenkobling**

Når du har sammenkoblet Magic Trackpad med en Mac, kan du sammenkoble den igjen med en annen Mac. For å gjøre dette fjerner du den eksisterende sammenkoblingen og utfører en ny sammenkobling.

#### **Slik fjerner du en sammenkobling:**

1. Velg Apple-menyen  > Systeminnstillinger (eller Systemvalg), og klikk deretter på Bluetooth.
2. Hold nede Kontroll-tasten og klikk på navnet til styreflaten, og velg deretter Glem (eller Fjern).

### **Rengjør Magic Trackpad**

Rengjør utsiden av styreflaten med et lofritt tøystykke. Unngå å få fuktighet inn i



åpninger, og unngå bruk av aerosolsprayer, løsemidler og slipemidler.

## **Ergonomi**

Når du skal bruke Magic Trackpad, er det viktig å finne en komfortabel sittestilling, endre stilling ofte og ta pauser med jevne mellomrom.

Hvis du vil vite mer om arbeidsmiljø, helse og sikkerhet, går du til Apples nettsted på [apple.com/no/about/ergonomics](https://apple.com/no/about/ergonomics).

## **Batteri**

Magic Trackpad inneholder ikke deler som kan repareres av brukeren. Du må ikke åpne eller demontere Magic Trackpad, fjerne, knuse eller stikke hull på batteriet i Magic Trackpad eller utsette den for væske eller høye temperaturer. Demontering av Magic Trackpad kan skade styreflaten og føre til personskaide.

Litiumionebatteriet i Magic Trackpad skal repareres eller resirkuleres av Apple eller en autorisert serviceleverandør, og det må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Du finner mer informasjon om Apples litiumionebatterier på [apple.com/no/batteries](https://apple.com/no/batteries).

## **Mer informasjon**

Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du bruker styreflaten, søker du etter «styreflate» i *Brukerveiledning for macOS* på [support.apple.com/guide/mac-help](https://support.apple.com/guide/mac-help).

Du finner kundestøtte på [apple.com/no/support](https://apple.com/no/support).

**Tervetuloa käyttämään Magic Trackpadia**  
Magic Trackpadissa on akku ja se yhdistää Maciin langattomasti Bluetooth®-tekniikalla.

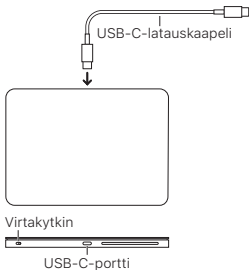
Tässä oppaassa kerrotaan, miten Magic Trackpadia käytetään, mukaan lukien parin muodostaminen, muokkaaminen ja akun lataaminen.

### **Ohjelmiston päivittäminen**

Jotta voit käyttää Magic Trackpadia ja kaikkia sen ominaisuuksia, päivitä Maciin viimeisin macOS-versio.

Voit etsiä macOS:ään päivityksiä valitsemalla Omena-avalikko **🍏** > Järjestelmäasetukset > Yleiset > Ohjelmiston päivitys (tai Omena-avalikko **🍏** > Järjestelmäasetukset > Ohjelmiston päivitys).

### **Magic Trackpadin käyttöön ottaminen**



Muodosta Magic Trackpadista ja Macista pari ohjauslevyn mukana tulleen USB-C-

latauskaapelin avulla. Liitä kaapelin toinen pää ohjauslevyn USB-C-porttiin ja toinen pää Macin USB-C-porttiin. Liu'uta ohjauslevyn virtakytkin päällä-asentoon (jolloin vihreä näkyy).

Ohjauslevy muodostaa automaattisesti parin Macin kanssa.


Kun ohjauslevystä on muodostettu pari, voit irrottaa kaapelin ja käyttää ohjauslevyä langattomasti.

### **Magic Trackpadin käyttö**

Magic Trackpadin Force Touch -pinnalla voit liikuttaa kohdistinta ja tehdä eleitä.

Aseta Magic Trackpad tukevalle ja tasaiselle alustalle. Kun liikutat kohdistinta tai teet eleitä, voit pitää kättäsi Magic Trackpadin päällä ja liu'uttaa sormiasi kevyesti ohjauslevyllä.

### **Magic Trackpadin muokkaaminen**

1. Valitse Omena-avalikko  > Järjestelmäasetukset ja klikkaa Ohjauslevy.
2. Klikkaamalla Kohdistus ja klikkaus voit valita seuraavista vaihtoehdoista:
  - Seurantanopeus: Säädä, kuinka nopeasti osoitin liikkuu liikuttaessasi sormeaa ohjauslevyllä, vetämällä liukusäädintä.
  - Klikkaaminen: Valitse, kuinka voimakkaasti ohjauslevyä pitää painaa klikkausta varten.
  - Klikkaa voimakkaasti ja tuntopalaute: Kun laitat asetuksen päälle, voit näyttää kohteista lisätietoja klikkaamalla niitä


voimakkaasti. Näkyviin tulee esimerkiksi sanan määritelmä tai osoitteen esikatselu Kartoissa. Voimakas klikkaus toimii niin, että painat lujaa, kunnes tunnet syvemmän napsahduksen.

- Katso lisää ja datatunnistimet: Kun valitset eleen, voit etsiä sanan tai suorittaa nopeita tehtäviä tietynlaisilla tiedoilla, kuten päivämäärillä ja osoitteilla.
  - Toissijainen klikkaus: Valitse ele, jolla voit tehdä näytön kohteille toissijaisen klikkauksen (control-klikkauksen). Voit klikata kahdella sormella tai klikata vasemmassa tai oikeassa alakulmassa.
  - Klikkaa napauttamalla: Klikkaa napauttamalla ohjauslevyä yhdellä sormella.
3. Klikkaamalla Vieritys ja zoomaus voit valita seuraavista vaihtoehdoista:
- Luonnollinen vieritys: Kun laitat asetuksen päälle, voit siirtää ikkunan sisältöä sormesi suuntaan.
  - Lähentäminen tai loitontaminen: Kun laitat asetuksen päälle, voit lähentää tai loitontaa kuvia ja verkkosivuja nipistämällä kahdella sormella ja liikuttamalla toista sormeä auki tai kiinni.
  - Älykäs zoomaus: Kun laitat asetuksen päälle, voit lähentää tai loitontaa kaksoisnapauttamalla kahdella sormella.
  - Pyöritä: Kun laitat asetuksen päälle, voit pyörittää näytöllä olevia kohteita kahdella sormella.

4. Klikkaamalla Lisää eleitä voit valita seuraavista vaihtoehdoista:
- Vaihda sivua pyyhkäisemällä: Valitse ele, jolla voit liikkua dokumentin sivujen välillä.
  - Vaihda koko näytön appia pyyhkäisyllä: Valitse ele, jolla voit liikkua appien välillä koko näytöllä.
  - Ilmoituskeskus: Kun laitat asetuksen päälle, voit avata Ilmoituskeskuksen pyyhkäisemällä vasemmalle ohjauslevyn oikeasta reunasta kahdella sormella.
  - Mission Control: Valitse ele, jolla voit avata Mission Controlin – pyyhkäisemällä ylös kolmella tai neljällä sormella.
  - Apin Exposé: Valitse ele, jolla voit avata apin Exposé – pyyhkäisemällä alas kolmella tai neljällä sormella.
  - Launchpad: Kun laitat asetuksen päälle, voit tuoda Launchpadin näkyviin nipistämällä peukalolla ja kolmella sormella.
  - Näytä työpöytä: Kun laitat asetuksen päälle, voit tuoda työpöydän näkyviin levittämällä peukaloa ja kolmea sormeaa.

### **Akun lataaminen**

Käytä ohjauslevyn mukana tullutta USB-C-latauskaapelia. Liitä kaapelin toinen pää ohjauslevyn USB-C-porttiin ja toinen pää Macin USB-C-porttiin tai USB-C-virtalähteeseen.


Voit tarkistaa akun tilan valitsemalla Omena-avalikko  > Järjestelmäasetukset ja klikkaamalla Ohjauslevy. Akun taso näkyy

ikkunan yläreunassa (tai vasemmassa alakulmassa).

**Huomaa:** Kun et käytä Magic Trackpadia, se säästää virtaa menemällä nukkumaan. Jos et aio käyttää ohjauslevyä pitkään aikaan, voit säästää virtaa laittamalla sen pois päältä.

**Magic Trackpadin nimeäminen uudelleen**  
Mac antaa Magic Trackpadille oletusnimen, kun muodostat siitä parin ensimmäisen kerran. Voit nimetä sen uudelleen Bluetooth-asetuksissa.


#### **Ohjauslevyn nimeäminen uudelleen:**

1. Valitse Omena-avalikko  >  
Järjestelmäasetukset ja klikkaa Bluetooth.
2. Control-klikkaa ohjauslevyä ja valitse Nimeä uudelleen.

#### **Muodostetun parin poistaminen**

Voit muodostaa Magic Trackpadista uudelleen parin eri Macin kanssa. Tee tämä poistamalla olemassa oleva pari ja muodostamalla ohjauslevystä pari uudelleen.

#### **Muodostetun parin poistaminen:**

1. Valitse Omena-avalikko  >  
Järjestelmäasetukset ja klikkaa Bluetooth.
2. Control-klikkaa ohjauslevyä ja valitse Unohda (tai Poista).

#### **Magic Trackpadin puhdistaminen**

Jos haluat puhdistaa ohjauslevyn, käytä nukkaamatonta kangasta. Varo, että aukkoihin ei mene kosteutta. Älä käytä suihkeita, liuottimia tai hankausaineita.

## **Ergonomia**

Kun käytät Magic Trackpadia, on tärkeää löytää mukava asento, muuttaa asentoa usein ja pitää taukoja.

Jos haluat tietoja ergonomiasta, terveydestä ja turvallisuudesta, tutustu ergonomiasivustoon osoitteessa [apple.com/fi/about/ergonomics](http://apple.com/fi/about/ergonomics).

## **Akku**

Magic Trackpadissa ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Älä yritä avata tai purkaa Magic Trackpadia, poistaa, murskata tai puhkoa Magic Trackpadin akkua tai altistaa sitä korkeille lämpötiloille tai nesteille. Magic Trackpadin purkaminen voi vahingoittaa sitä tai aiheuttaa sinulle vammoja.

Magic Trackpadin litiumioniakku tulee huoltaa tai kierrättää Applen tai valtuutetun huollon kautta ja hävittää erillään kotitalousjätteestä. Saat tietoja Applen litiumioniakuista osoitteesta [apple.com/fi/batteries](http://apple.com/fi/batteries).

## **Lisätietoja**

Jos haluat lisätietoja ohjauslevyn käytöstä, avaa *macOS:n käyttöopas* osoitteessa [support.apple.com/fi-fi/guide/mac-help](http://support.apple.com/fi-fi/guide/mac-help) ja etsi sanalla "ohjauslevy".

Tukea löydät osoitteesta [apple.com/fi/support](http://apple.com/fi/support).



## Witaj, oto gładzik Magic Trackpad

Magic Trackpad zawiera ładowalną baterię i łączy się z Twoim Makiem przy użyciu technologii Bluetooth®.

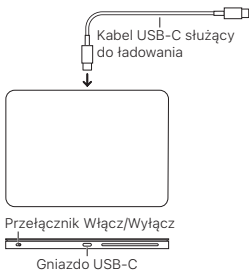
Ten podręcznik przedstawia sposób używania gładzika Magic Trackpad, w tym łączenie w parę, dostosowywanie oraz ładowanie baterii.

## Uaktualnianie oprogramowania

Aby używać gładzika Magic Trackpad oraz w pełni korzystać ze wszystkich jego funkcji, uaktualnij Maca do najnowszej wersji macOS.

Aby sprawdzić uaktualnienia systemu macOS, wybierz polecenie menu Apple  > Ustawienia systemowe > Ogólne > Uaktualnienia (lub menu Apple  > Preferencje systemowe > Uaktualnienia).

## Konfigurowanie gładzika Magic Trackpad





Aby połączyć gładzik w parę ze swoim Makiem, użyj dostarczonego z gładzikiem kabla USB-C służącego do ładowania. Podłącz wtyczkę kabla do gniazda USB-C gładzika, a drugą wtyczkę do gniazda USB-C w Macu. Przetwórz przełącznik Włącz/Wyłącz na pozycję Włącz (aby widoczny był na nim kolor zielony).

Gładzik automatycznie połączy się w parę z Makiem.


Po połączeniu gładzika w parę możesz odłączyć kabel i używać gładzika bezprzewodowo.

### **Używanie gładzika Magic Trackpad**

Gładzik Magic Trackpad zawiera powierzchnię Force Touch, pozwalającą na przesuwanie wskaźnika i wykonywanie gestów.

Umieść gładzik Magic Trackpad na równej, poziomej powierzchni. Podczas przesuwania wskaźnika lub wykonywania gestów trzymaj rękę wygodnie na gładziku Magic Trackpad, przesuując palcami lekko po jego powierzchni.

### **Aby dostosować gładzik Magic Trackpad:**


1. Wybierz polecenie menu Apple  > Ustawienia systemowe (lub Preferencje systemowe), a następnie kliknij w Gładzik.
2. Kliknij we Wskaż i kliknij, aby wybrać z następujących opcji:
  - Szybkość ruchu: przeciągnij suwak, aby dostosować szybkość ruchu wskaźnika podczas przesuwania palcem po gładziku.

- Klikanie: określ, jak mocno należy nacisnąć gładzik, aby kliknąć.
  - Kliknięcie mocne i odpowiedzi haptyczne: włącz tę opcję, aby mocno klikać w rzeczy w celu wyszukania dodatkowych informacji, na przykład, aby zobaczyć definicję słowa lub wyświetlić podgląd adresu w Mapach. Aby mocno klikać, naciśnij mocno, aż poczujesz głębsze kliknięcie.
  - Sprawdzanie i detektory danych: wybierz gest, aby wyszukać słowo lub wykonać szybkie zadania z określonymi typami danych, takimi jak daty i adresy.
  - Kliknięcie dodatkowym przyciskiem: wybierz gest, aby móc klikać w rzeczy na ekranie „drugim przyciskiem” (z klawiszem Control). Możesz klikać dwoma palcami lub klikać w lewym lub prawym dolnym rogu.
  - Klikanie stuknięciem: stuknij gładzik jednym palcem, aby kliknąć.
3. Kliknij w Przewijanie i powiększanie, aby wybrać z następujących opcji:
- Przewijanie naturalne: włącz, aby zawartość okna przesuwana była w tym samym kierunku, w którym przesuwasz palce.
  - Pomniejsz lub powiększ: włącz tę opcję, aby powiększać lub pomniejszać zdjęcia i strony internetowe zsunięciem lub rozsunięciem dwóch palców.
  - Powiększanie inteligentne: włącz tę opcję, aby dwukrotne stuknięcie dwoma palcami powodowało powiększenie.

- Obracanie: włącz tę opcję, aby obracać rzeczy na ekranie dwoma palcami.
4. Kliknij w Więcej gestów, aby wybrać z następujących opcji:
- Zmiana strony przesunięciem: wybierz gest używany do przechodzenia między stronami w dokumencie.
  - Zmiana aplikacji pełnoekranowej przesunięciem: wybierz gest używany do przechodzenia między aplikacjami na pełnym ekranie.
  - Centrum powiadomień: włącz tę opcję, aby przesuwać dwoma palcami w lewo od prawej krawędzi w celu otwarcia Centrum powiadomień.
  - Mission Control: wybierz gest, aby otwierać Mission Control poprzez przesunięcie w górę trzema lub czterema palcami.
  - App Exposé: wybierz gest, aby otwierać App Exposé poprzez przesunięcie w dół trzema lub czterema palcami.
  - Launchpad: włącz tę opcję, aby otwierać Launchpada przez zsuniecie kciuka i trzech palców.
  - Pokaż Biurko: włącz tę opcję, aby wyświetlać Biurko przez rozsunięcie kciuka i trzech palców.

## **Ładowanie baterii**


Użyj dostarczonego z gładzikiem kabla USB-C służącego do ładowania. Podłącz wtyczkę kabla do gniazda USB-C gładzika, a drugą wtyczkę do gniazda USB-C w Macu lub w zasilaczu USB-C.

Aby sprawdzić status baterii, wybierz polecenie menu Apple  > Ustawienia systemowe (lub Preferencje systemowe), a następnie kliknij w Gładzik. Poziom baterii wyświetlany jest u góry okna (lub w lewym dolnym rogu).

**Uwaga:** Gdy nie używasz gładzika Magic Trackpad, jest on usypiany, aby zmniejszyć zużycie baterii. Jeśli nie będziesz używać gładzika przez dłuższy czas, wyłącz go, aby zaoszczędzić jeszcze więcej energii.

**Zmianie nazwy gładzika Magic Trackpad**  
Podczas pierwszego łączenia w parę Mac nadaje gładzikowi Magic Trackpad domyślną nazwę. Możesz zmienić tę nazwę w ustawieniach Bluetooth.


#### **Zmiana nazwy gładzika:**

1. Wybierz polecenie menu Apple  > Ustawienia systemowe (lub Preferencje systemowe), a następnie kliknij w Bluetooth.
2. Kliknij w gładzik z naciśniętym klawiszem Control, a następnie wybierz Zmień nazwę.

#### **Usuwanie połączenia w parę**

Po połączeniu gładzika Magic Trackpad w parę z Makiem możesz połączyć go ponownie w parę z innym Makiem. Aby to zrobić, usuń bieżące połączenie w parę, a następnie połącz gładzik w parę ponownie.

#### **Usuwanie połączenia w parę:**

1. Wybierz polecenie menu Apple  > Ustawienia systemowe (lub Preferencje

systemowe), a następnie kliknij w Bluetooth.

2. Kliknij w gładzik z naciśniętym klawiszem Control, a następnie wybierz Zapomnij (lub Usuń).

### **Czyszczenie gładzika Magic Trackpad**

Do czyszczenia gładzika od zewnątrz należy używać miękkiej i pozbawionej włókien szmatki. Nie wolno dopuścić do przedostania się wilgoci do wnętrza urządzenia. Nie należy używać płynów w aerozolu, rozpuszczalników ani środków żrących.

### **Ergonomia**

Podczas używania gładzika Magic Trackpad ważne jest przyjęcie wygodnej postawy ciała, częste zmienianie pozycji oraz robienie regularnych przerw.

Aby uzyskać informacje o ergonomii oraz bezpieczeństwie i higienie, przejdź do witryny ergonomii pod adresem [apple.com/pl/about/ergonomics](http://apple.com/pl/about/ergonomics).

### **Bateria**

Magic Trackpad nie ma żadnych części przeznaczonych do wymiany przez użytkownika. Nie próbuj otwierać lub demontować gładzika Magic Trackpad, usuwać, zgniatać lub nakłuwać baterii w Magic Trackpad, ani narażać gładzika na wysokie temperatury lub płyny. Demontowanie gładzika Magic Trackpad może spowodować jego uszkodzenie lub skaleczenie użytkownika.

Bateria litowo-jonowa zainstalowana w Magic Trackpad powinna być serwisowana i poddana recyklingowi przez Apple lub Autoryzowany Serwis Apple. Zużytej baterii nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego. Aby dowiedzieć się więcej o bateriach litowo-jonowych Apple, odwiedź stronę [apple.com/pl/batteries](https://apple.com/pl/batteries).

### **Więcej informacji**

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących używania gładzika, poszukaj hasła „gładzik” w *Podręczniku użytkownika macOS* pod adresem [support.apple.com/guide/mac-help](https://support.apple.com/guide/mac-help).

Aby uzyskać pomoc, odwiedź witrynę [apple.com/pl/support](https://apple.com/pl/support).



## **Magic Trackpad пернетақтаңызға қош келдіңіз**

Magic Trackpad тақтасында зарядталатын аккумулятор бар және Mac компьютеріне қосылу үшін Bluetooth® технологиясын пайдаланады.

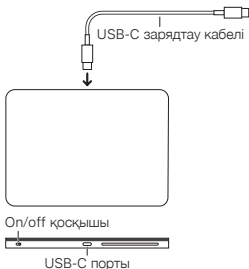
Бұл нұсқаулық Magic Trackpad тақтасын пайдалану жолын, соның ішінде, жұптау, теңшеу және аккумуляторды зарядтау жолын көрсетеді.

## **Бағдарламалық жасақтаманы жаңарту**

Magic Trackpad құралын және оның мүмкіндіктерінің толық ауқымын пайдалану үшін Mac компьютеріңізді macOS жүйесінің ең соңғы нұсқасына жаңартыңыз.

macOS жүйесіне жаңартуларды тексеру үшін Apple мәзірі  > System Settings > General > Software Update (немесе Apple мәзірі  > System Preferences > Software Update) тармағын таңдаңыз.

## Magic Trackpad тақтасын баптау



Тақтаңызды Mac компьютеріңізбен жұптау үшін тақтаңызбен келген USB-C зарядтау кабелін пайдаланыңыз. Кабельдің бір ұшын тақтаңыздағы USB-C портына, ал екінші ұшын Mac компьютеріндегі USB-C портына қосыңыз. Тақтаның on/off қосқышын on күйіне (жасыл түс көрінетіндей етіп) сырғытыңыз.

Тақтаңыз Mac компьютерімен автоматты түрде жұпталады.

Тақта жұпталғаннан кейін кабельді ажыратып, тақтаны сымсыз пайдалана аласыз.


### Magic Trackpad тақтасын пайдалану

Magic Trackpad тақтаңызда меңзерді жылжыту және қимылдарды орындау үшін Force Touch беті бар.



Magic Trackpad тақтасын мықты тегіс бетке қойыңыз. Меңзерді жылжытқанда немесе қимылдарды орындағанда, қолдарыңызды Magic Trackpad тақтасына ыңғайлап қойып, саусақтарыңызды бетте жайлап сырғыта аласыз.

### **Magic Trackpad тақтасын теңшеу үшін:**


1. Apple мәзірі  > System Settings (немесе System Preferences) тармағын таңдаңыз, одан кейін Trackpad түймесін басыңыз.
2. Келесі опциялардан таңдау үшін Point & Click түймесін басыңыз:
  - Tracking speed: Саусақты сенсорлық тақтада жылжытқанда меңзер қаншалықты жылдам қозғалатынын реттеу үшін слайдерді сүйреңіз.
  - Click: Басу үшін сенсорлық тақтаны қаншалықты қатты басу керектігін орнатыңыз.
  - Force Click and haptic feedback: Қосымша ақпаратты іздеу үшін элементтерді күштеп басу үшін осы опцияны қосыңыз — мысалы, сөздің анықтамасын көру немесе Maps қолданбасында мекенжайды алдын ала қарауды көру үшін. Күштеп бастау үшін терең «сырт» еткен дыбысты естігенше мықтап басыңыз.
  - Look up & data detectors: Қимылды сөзді іздеу немесе күндер мен мекенжайлар сияқты белгілі бір деректер түрлерімен жылдам тапсырмаларды орындау мақсатында қолдану үшін таңдаңыз.

- Secondary click: Қимылды экраныңыздағы элементтерді қосымша (немесе Control) басу мақсатында пайдалану үшін таңдаңыз. Екі саусақпен басуыңызға болады немесе төменгі сол немесе оң жақ бұрышта басыңыз.
  - Tap to click: Басу үшін сенсорлы тақтаны бір саусақпен түртіңіз.
3. Келесі опциялардан таңдау үшін Scroll & Zoom түймесін басыңыз:
- Natural scrolling: Терезенің мазмұнын саусақтарыңызбен бір бағытта жылжыту үшін осы опцияны қосыңыз.
  - Zoom in or out: Фотосуреттер мен веб-беттерді үлкейту немесе кішірейту үшін екі саусақпен және бір саусақпен шымшып ашу немесе жабу үшін осы опцияны қосыңыз.
  - Smart zoom: Масштабтау үшін екі саусақпен екі рет түрту үшін осы опцияны қосыңыз.
  - Rotate: Экрандағы элементтерді айналдыру үшін екі саусақты пайдалану үшін осы опцияны қосыңыз.
4. Келесі опциялардан таңдау үшін More Gestures түймесін басыңыз:
- Swipe between pages: Қимылды құжаттағы беттер арасында жылжу мақсатында қолдану үшін таңдаңыз.
  - Swipe between full screen applications: Қимылды толық экранда қолданбалар арасында жылжу мақсатында қолдану үшін таңдаңыз.

- Notification Center: Notification Center терезесін ашу үшін екі саусақпен оң жақ жиектен солға сырғыту үшін осы опцияны қосыңыз.
- Mission Control: Қимылды Mission Control терезесін үш саусақпен немесе төрт саусақпен жоғары сипау арқылы ашу мақсатында пайдалану үшін таңдаңыз.
- App Exposé: Қимылды App Exposé терезесін үш саусақпен немесе төрт саусақпен төмен сипау арқылы ашу мақсатында пайдалану үшін таңдаңыз.
- Launchpad: Launchpad тақтасын ашу үшін бас бармағыңызбен және үш саусағыңызбен шымшуға рұқсат ету үшін осы опцияны қосыңыз.
- Show Desktop: Жұмыс үстелін көрсету үшін бас бармағыңыз бен үш саусағыңызды жаюға рұқсат ету үшін осы опцияны қосыңыз.

### **Аккумуляторды зарядтау**

Сенсорлы тақтаңызбен келетін USB-C зарядтау кабелін пайдаланыңыз. Кабельдің бір ұшын тақтаңыздағы USB-C портына, ал екінші ұшын Mac компьютеріндегі USB-C портына немесе USB-C қуат адаптеріне қосыңыз.


Аккумулятор күйін тексеру үшін Apple мәзірі  > System Settings (немесе System Preferences) тармағын таңдаңыз, одан кейін Trackpad түймесін басыңыз. Аккумулятор деңгейі терезенің жоғарғы жағында (немесе төменгі сол жақ бұрышта) көрсетіледі.

**Ескертпе:** Magic Trackpad тақтаңызды пайдаланбай жатқанда, ол аккумулятор қуатын сақтау үшін ұйқы режиміне өтеді. Тақтаны ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, көбірек қуатты сақтау үшін оны өшіріңіз.

### **Magic Trackpad тақтасының атауын өзгерту**

Mac компьютеріңіз Magic Trackpad тақтаңызға ол бірінші рет жұпталған кезде әдепкі атау береді. Оның атауын Bluetooth реттеулерінде өзгерте аласыз.


#### **Тақтаның атауын өзгерту үшін:**

1. Apple мәзірі  > System Settings (немесе System Preferences) тармағын таңдаңыз, одан кейін Bluetooth түймесін басыңыз.
2. Тақтаны Control пернесімен бірге басып, Rename параметрін таңдаңыз.

#### **Жұптауды жою**

Magic Trackpad тақтасын Mac компьютерімен жұптағаннан кейін оны басқа Mac компьютеріне жұптай аласыз. Мұны орындау үшін бар жұптауды жойыңыз, одан кейін тақтаны қайтадан жұптаңыз.

#### **Жұптауды жою үшін:**

1. Apple мәзірі  > System Settings (немесе System Preferences) тармағын таңдаңыз, одан кейін Bluetooth түймесін басыңыз.

2. Тақтаны Control пернесімен бірге басып, Forget (немесе Remove) параметрін таңдаңыз.

### **Magic Trackpad тақтасын тазалау**

Тақтаның сыртын тазалау үшін түбітсіз шүберекті пайдаланыңыз. Ешқандай саңылауға ылғал кіргізбеңіз немесе аэрозоль спрейлерді, ерітінділерді немесе қырғыш заттарды пайдаланбаңыз.

### **Эргономика**

Magic Trackpad тақтасын пайдаланып жатқанда қолайлы позицияны табу, орныңызды жиі өзгерту және жиі үзіліс жасап тұру маңызды.

Эргономика, денсаулық және қауіпсіздік туралы ақпарат алу үшін [apple.com/about/ergonomics](http://apple.com/about/ergonomics) мекенжайындағы эргономика сайтына кіріңіз.

### **Аккумулятор**

Magic Trackpad тақтасында ешқандай пайдаланушы қызмет көрсететін бөлшектер жоқ. Magic Trackpad тақтасын ашуға немесе бөлшектеуге тырыспаңыз, Magic Trackpad тақтасындағы аккумуляторды шығарып алмаңыз, сындырмаңыз немесе теспеңіз, не болмаса оны жоғары температураға немесе сұйықтыққа қалдырмаңыз. Magic Trackpad тақтасын бөлшектеу оны зақымдауы және сізді жарақаттауы мүмкін.

Magic Trackpad тақтасындағы литий-ионды аккумуляторға тек Apple немесе өкілетті қызмет провайдері қызмет көрсетуі керек және тұрмыстық қоқыстан бөлек тасталуы тиіс. Apple литий-ионды аккумуляторлары туралы ақпарат алу үшін [apple.com/batteries](https://apple.com/batteries) сайтына өтіңіз.

### **Қосымша ақпарат**

Тақтаңызды пайдалану туралы қосымша ақпарат алу үшін [support.apple.com/guide/mac-help](https://support.apple.com/guide/mac-help) сайтындағы *macOS жүйесінің пайдаланушы нұсқаулығында* «trackpad» деп іздеңіз.

Қолдау алу үшін [apple.com/support](https://apple.com/support) сайтына өтіңіз.



## O Magic Trackpad dá-lhe as boas-vindas

O Magic Trackpad tem uma bateria recarregável e usa a tecnologia Bluetooth® para se ligar sem fios ao Mac.

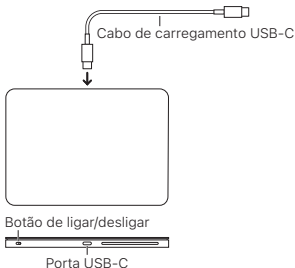
Este manual mostra-lhe como utilizar o Magic Trackpad, incluindo emparelhar, personalizar e recarregar a bateria.

### Atualizar o software

Para usar o Magic Trackpad e a sua ampla gama de funcionalidades, atualize o Mac para a versão mais recente do macOS.

Para verificar se existem atualizações para o macOS, selecione o menu Apple  > Definições do Sistema > Geral > Atualização de software (ou menu Apple  > Preferências do Sistema > Atualização de software).

### Configurar o Magic Trackpad



Para emparelhar o trackpad com o Mac, utilize o cabo de carregamento USB-C fornecido

com o trackpad. Ligue uma extremidade do cabo à porta USB-C no trackpad e a outra extremidade a uma porta USB-C no Mac. Deslize o interruptor de ligar/desligar para ligar o trackpad (até a cor verde estar visível).

O trackpad será emparelhado automaticamente com o seu Mac.


Depois do trackpad ser emparelhado pode desligar o cabo e usar o trackpad sem fios.

### **Utilizar o Magic Trackpad**

O Magic Trackpad tem uma superfície Force Touch para mover o cursor e efetuar gestos.

Posicione o Magic Trackpad numa superfície nivelada e firme. Quando mover o cursor ou efetuar gestos, pode colocar a mão confortavelmente no Magic Trackpad e deslizar os dedos suavemente na superfície.

### **Para personalizar o Magic Trackpad:**

1. Selecione o menu Apple  > Definições do Sistema (ou Preferências do Sistema) e, depois, clique em "Trackpad".
2. Clique em "Tocar e clicar" para escolher as seguintes opções:
  - Velocidade do cursor: arraste o nivelador para ajustar a velocidade com que o cursor se desloca quando move o dedo no trackpad.
  - Clique: defina a firmeza com que tem de pressionar o trackpad para clicar.
  - Clique com pressão e feedback háptico: ative esta opção para usar o clique com pressão para procurar informação adicional,



por exemplo, consultar a definição de uma palavra ou pré-visualizar um endereço na aplicação Mapas. Para fazer clique com pressão, prima com firmeza até sentir um clique mais profundo.

- Procurar e detetores de dados: escolha o gesto a usar para procurar uma palavra ou fazer tarefas rápidas com certos tipos de dados, tais como datas e endereços.
- Clique secundário: escolha o gesto a usar para fazer clique secundário (ou clique com a tecla Controlo) em elementos no ecrã. Pode clicar com dois dedos ou clicar no canto inferior esquerdo ou direito.
- Tocar para clicar: tocar no trackpad com um dedo para clicar.

3. Clique em "Deslocar e ampliar" para escolher as seguintes opções:


- Deslocação natural: ative esta opção para mover o conteúdo da janela na mesma direção dos dedos.
- Ampliar ou reduzir: ative esta opção para separar ou juntar dois dedos para ampliar ou reduzir fotografias e páginas web.
- Ampliação inteligente: ative esta opção para dar dois toques com dois dedos para ampliar.
- Rodar: ative esta opção para usar dois dedos para rodar elementos no ecrã.

4. Clique em "Mais gestos" para escolher as seguintes opções:

- Virar as páginas: escolha o gesto a usar para se deslocar entre páginas num documento.
- Alternar entre aplicações em ecrã completo: escolha o gesto a usar para se deslocar entre aplicações em ecrã completo.
- Central de notificações: ative esta opção para passar dois dedos para a esquerda a partir da extremidade direita para abrir a central de notificações.
- Mission Control: escolha o gesto a usar para abrir o Mission Control (passar três ou quatro dedos para cima).
- Exposé de aplicações: escolha o gesto a usar para abrir o Exposé de aplicações (passar três ou quatro dedos para cima).
- Launchpad: ative esta opção para poder abrir o Launchpad juntando o polegar e três dedos.
- Mostrar Secretária: ative esta opção para poder mostrar a secretária separando o polegar e três dedos.

## **Recarregar a bateria**

Use o cabo de carregamento USB-C fornecido com o trackpad. Ligue uma extremidade do cabo à porta USB-C no trackpad e a outra extremidade a uma porta USB-C no Mac ou a um adaptador de corrente USB-C.


Para verificar o estado da bateria, selecione o menu Apple  > Definições do Sistema (ou Preferências do Sistema) e, depois, clique em "Trackpad". O nível da bateria é mostrado na parte superior da janela (ou no canto inferior esquerdo).

**Nota:** quando não está a usar o Magic Trackpad, este entra em modo de suspensão para poupar energia. Se não for utilizar o trackpad por um período prolongado, desligue-o para poupar ainda mais energia.

### **Alterar o nome do Magic Trackpad**

O Mac atribui ao Magic Trackpad um nome predefinido da primeira vez que este é emparelhado. É possível alterar o nome nas definições de Bluetooth.


#### **Para alterar o nome do trackpad:**

1. Selecione o menu Apple  > Definições do Sistema (ou Preferências do Sistema) e, depois, clique em "Bluetooth".
2. Prima Controló enquanto clica no trackpad e, em seguida, selecione "Alterar nome".

### **Remover um emparelhamento**

Depois de emparelhar o Magic Trackpad com um Mac, pode emparelhá-lo novamente com outro Mac. Para tal, remova o emparelhamento existente e, em seguida, emparelhe o trackpad novamente.

#### **Para remover um emparelhamento:**

1. Selecione o menu Apple  > Definições do Sistema (ou Preferências do Sistema) e, depois, clique em "Bluetooth".
2. Prima Controló enquanto clica no trackpad e, depois, selecione "Esquecer" (ou "Remover").

### **Limpar o Magic Trackpad**

Para limpar o exterior do trackpad, use um pano que não largue pelos. Evite a entrada

de humidade em qualquer abertura, ou a utilização de aerossóis, solventes ou abrasivos.

### **Ergonomia**

Ao utilizar o Magic Trackpad, é importante encontrar uma postura confortável, mudar a sua posição frequentemente e fazer pausas frequentes.

Encontrará informação acerca de ergonomia, saúde e segurança no site sobre ergonomia em [apple.com/about/ergonomics](http://apple.com/about/ergonomics).

### **Bateria**

O Magic Trackpad não contém peças que podem ser substituídas pelo utilizador. Não tente abrir ou desmontar o Magic Trackpad, nem remover, esmagar ou perfurar a bateria do Magic Trackpad, nem o exponha a temperaturas elevadas ou líquidos. Desmontar o Magic Trackpad pode causar danos no dispositivo ou provocar lesões.

A bateria de íões de lítio do Magic Trackpad deve ser reparada ou reciclada pela Apple ou por um centro de assistência autorizado, e eliminada separadamente do lixo doméstico. Encontrará informação acerca de baterias de íões de lítio Apple em [apple.com/pt/batteries](http://apple.com/pt/batteries).

### **Mais informações**

Encontrará informação adicional acerca da utilização do trackpad pesquisando "trackpad" no *Manual de Utilização do macOS* em [support.apple.com/guide/mac-help](http://support.apple.com/guide/mac-help).

Para suporte, visite [apple.com/pt/support](http://apple.com/pt/support).

**مرحبًا بك في عالم لوحة تعقب ماجيك**  
تحتوي لوحة تعقب ماجيك على بطارية قابلة لإعادة الشحن، وتستخدم تقنية Bluetooth® للاتصال بـ Mac لاسلكيًا.

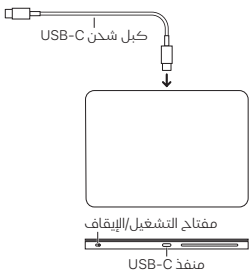
يوضح لك هذا الدليل كيفية استخدام لوحة تعقب ماجيك، بما في ذلك الاقتران والتخصيص وإعادة شحن البطارية.

### تحديث البرنامج

لاستخدام لوحة تعقب ماجيك ومجموعة الميزات الكاملة التي تتمتع بها، يجب تحديث Mac إلى أحدث إصدار من macOS.

للتحقق من وجود تحديثات لـ macOS، اختر قائمة Apple > إعدادات النظام > عام > تحديث البرامج (أو قائمة Apple > تفضيلات النظام > تحديث البرامج).

### إعداد لوحة تعقب ماجيك



لإقران لوحة التعقب بـ Mac، استخدم كبل شحن USB-C المرفق مع لوحة التعقب. قم بتوصيل أحد طرفي الكبل بمنفذ USB-C الموجود في لوحة التعقب، والطرف الآخر في منفذ USB-C في Mac. حرّك مفتاح التشغيل/الإيقاف الموجود في لوحة التعقب إلى وضع التشغيل (بحيث يظهر اللون الأخضر).

ستقترن لوحة التعقب تلقائيًا بالـ Mac.

بعد اقتران لوحة التعقب، يمكنك فصل الكبل واستخدام لوحة التعقب لاسلكيًا.

### استخدام لوحة تعقب ماجيك

تتمتع لوحة تعقب ماجيك بسطح بتقنية الضغط بقوة لنقل المؤشر وتنفيذ الإيماءات.

ضع لوحة تعقب ماجيك على سطح ذي مستوى ثابت. عندما تحرك المؤشر أو تنفذ إيماءات، يمكنك وضع يدك بازدياد على لوحة تعقب ماجيك والتمرير بأصابعك بنعومة على السطح.

### لتخصيص لوحة تعقب ماجيك:

1. اختر قائمة Apple < إعدادات النظام (أو تفضيلات النظام)، ثم انقر على لوحة التعقب.
2. انقر على الإشارة والضغط للاختيار من بين الخيارات التالية:
  - سرعة التعقب: اسحب شريط التمرير لضبط مدى سرعة تحرك المؤشر عند تحريك إصبعك على لوحة التعقب.
  - النقر: اضبط مدى قوة الضغط على لوحة التعقب للنقر.
  - النقر بقوة والاستجابة للمسية: شغّل هذا الخيار للنقر بقوة على العناصر للبحث عن مزيد من

- المعلومات - على سبيل المثال، لرؤية تعريف كلمة، أو مشاهدة معاينة لعنوان في الخرائط. للنقر بقوة، اضغط بقوة حتى تشعر بنقرة أعمق.
- البحث العام وعناصر كشف البيانات: اختر الإيماءة المراد استخدامها للبحث عن كلمة أو القيام بمهام سريعة باستخدام أنواع معينة من البيانات، مثل التواريخ والعناوين.
- النقر الثانوي: اختر الإيماءة المراد استخدامها للنقر الثانوي (أو control) على العناصر الموجودة على شاشتك. يمكنك النقر بإصبعين، أو النقر في الزاوية اليمنى أو اليسرى السفلية.
- الضغط للنقر: اضغط على لوحة التعقب بإصبع واحد للنقر.
- 3. انقر على التمرير والتكبير/التصغير للاختيار من بين الخيارات التالية:
  - تمرير طبيعي: شغّل هذا الخيار لتحريك محتويات النافذة في نفس اتجاه أصابعك.
  - التكبير أو التصغير: شغّل هذا الخيار للمباعدة أو المقاربة بإصبعين لتكبير الصور وصفحات الويب أو تصغيرها.
  - التكبير / التصغير الذكي: شغّل هذا الخيار للنقر مرتين بإصبعين للتكبير.
  - تدوير: شغّل هذا الخيار لاستخدام إصبعين لتدوير العناصر الموجودة على الشاشة.
- 4. انقر على المزيد من الإيماءات للاختيار من بين الخيارات التالية:
  - التنقل عبر الصفحات: اختر الإيماءة المراد استخدامها للتنقل بين الصفحات في المستند.

- التنقل عبر التطبيقات في ملء الشاشة: اختر الإيماءة المراد استخدامها للتنقل بين التطبيقات في ملء الشاشة.
- مركز الإشعارات: شغّل هذا الخيار للسحب إلى اليمين من الحافة اليسرى بإصبعين لفتح مركز الإشعارات.
- إدارة المهام: اختر الإيماءة المراد استخدامها لفتح إدارة المهام، وذلك بالسحب لأعلى بثلاثة أصابع أو أربعة أصابع.
- Exposé للتطبيق: اختر الإيماءة التي تريد استخدامها لفتح Exposé للتطبيق، وذلك بالسحب لأسفل بثلاثة أصابع أو أربعة أصابع.
- المنصة: شغّل هذا الخيار للسماح بالمباعدة بين إبهامك وثلاثة أصابع لفتح المنصة.
- إظهار سطح المكتب: شغّل هذا الخيار للسماح بالمباعدة بين إبهامك وثلاثة أصابع لإظهار سطح المكتب.

### إعادة شحن البطارية

استخدم كبل شحن USB-C المرفق مع لوحة التعقب. قم بتوصيل أحد طرفي الكبل بمنفذ USB-C الموجود في لوحة التعقب، والطرف الآخر بمنفذ USB-C في Mac أو محول طاقة USB-C.

للتحقق من مستوى البطارية، قم باختيار قائمة Apple < إعدادات النظام (أو تفضيلات النظام)، ثم انقر على لوحة التعقب. يظهر مستوى شحن البطارية في أعلى النافذة (أو في الزاوية السفلية اليمنى).

**ملاحظة:** في حالة عدم استخدام لوحة تعقب ماجيك، تنتقل إلى نمط الإسبات للحفاظ على طاقة البطارية. إذا كنت لا تنوي استخدام لوحة



التعقب الخاصة بك لفترة طويلة، فقم بإيقافها للحفاظ على المزيد من الطاقة.

### إعادة تسمية لوحة تعقب ماجيك

يمنح Mac لوحة تعقب ماجيك اسمًا افتراضيًا عند إقرانها لأول مرة. بإمكانك إعادة تسميتها في إعدادات Bluetooth.

### إعادة تسمية لوحة التعقب الخاصة بك:

1. اختر قائمة Apple < إعدادات النظام (أو تفضيلات النظام)، ثم انقر على Bluetooth.
2. اضغط على مفتاح control مع النقر على لوحة التعقب، ثم اختر إعادة تسمية.

### إزالة اقتران

بعد اقتران لوحة تعقب ماجيك بـ Mac، يمكنك إقرانها مرة أخرى بكمبيوتر Mac آخر. للقيام بذلك، قم بإزالة الاقتران الحالي ثم أعد إقران لوحة التعقب مرة أخرى.

### إزالة اقتران:

1. اختر قائمة Apple < إعدادات النظام (أو تفضيلات النظام)، ثم انقر على Bluetooth.
2. اضغط على مفتاح control مع النقر على لوحة التعقب، ثم اختر إلغاء الحفظ (أو إزالة).

### تنظيف لوحة تعقب ماجيك

لتنظيف لوحة التعقب من الخارج، استخدم قطعة قماش خالية من النسالة. تجنب وصول الرطوبة إلى أي من فتحات الجهاز أو استخدام بخاخات الهباء الجوي (الأيروسول) أو المذيبات أو المواد الكاشطة.

## السلامة الصحية

عند استخدام لوحة تعقب ماجيك، من المهم اتخاذ وضعية مريحة، وتغيير موضعك باستمرار، وأخذ استراحات متكررة.

للحصول على معلومات عن السلامة الصحية والصحة والأمن، تفضل بزيارة موقع السلامة الصحية على العنوان [support.apple.com/ar-sa/101928](https://support.apple.com/ar-sa/101928).

## البطارية

لا تحتوي لوحة تعقب ماجيك على أي أجزاء يمكن صيانتها بواسطة المستخدم. لا تحاول فتح لوحة تعقب ماجيك أو تفكيكها، أو إزالة بطارية لوحة تعقب ماجيك أو سحقتها أو ثقبها أو تعريضها لدرجات حرارة عالية أو لسوائل. قد يؤدي فك لوحة تعقب ماجيك إلى تلفها أو تعرضك لإصابات.

يجب ألا تتم صيانة أو إعادة تدوير بطارية الليثيوم أيون الموجودة في لوحة تعقب ماجيك إلا من خلال Apple أو موفر خدمة معتمد، ويجب التخلص منها بصورة منفصلة عن النفايات المنزلية. للحصول على معلومات حول بطاريات الليثيوم أيون من Apple، انتقل إلى [apple.com/ae-ar/batteries](https://apple.com/ae-ar/batteries).

## مزيد من المعلومات

لمزيد من المعلومات حول استخدام لوحة التعقب، ابحث عن «لوحة التعقب» في دليل مستخدم macOS على [support.apple.com/ar-ae/guide/mac-help](https://support.apple.com/ar-ae/guide/mac-help).

للحصول على الدعم، انتقل إلى [support.apple.com/ar-ae](https://support.apple.com/ar-ae).



© 2024 Apple Inc. All rights reserved. Apple, the Apple logo, Exposé, Force Touch, Launchpad, Mac, macOS, Magic Trackpad, and Mission Control are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Apple is under license.